

QUINTA FEIRA 28 MAIO

- 9:00 RECEPÇÃO DE TODAS AS DELEGAÇÕES E PARTICIPANTES DO ENCONTRO E SAIDA PARA VISITAR A CIDADE DE CÁDIZ: "A CIDADE QUE SORRI"
- 10:00 VISITA COM GUIA (CASTELO DE SANTA CATALINA FORIFICAÇÃO DE ANO 1597) E OUTRO MONUMENTOS.
- 12:30 RECEPÇÃO DE BEN-VENIDOS POR PARTE DAS AUTORIDADES DO MUNICIPIO DE CÁDIZ
- 13:30 SAIDA PARA ALMOÇO-BANQUETE NO RESTAURANTE NA AREA, GOSTOSO DE PRODUCTOS TIPICOS DA BAIÁ DE CÁDIZ COM DANÇA E INDEMNES BAR
- 18:30 REGRESSO AO HOTEL "PUERTO BAHIA" EM PUERTO SANTA MARÍA
- 21:00 JANTAR NO HOTEL E DANÇA

SEXTA FEIRA 29 MAIO

- 7:30 PEQUEÑO ALMOÇO
- 8:30 SAIDA TURISTICA DE AUTOCARRO, A CONHECER A ROTA DAS BRANCAS ALDEIAS DA SERRA DE CÁDIZ, PASSANDO POR ARCOS DE LA FRONTERA, UBRIQUE, VILLALUENGA, BENAOCÁZ Y GRAZALEMA (O POVO DA ESPANHA, ONDE A MAIS CHUVA)
- 14:30 COMIDA BANQUETE NO CORTIJO "REGANTIO VELHO" GOSTOSO DA COMIDA TIPICA DA SERRA DE CÁDIZ COM DANÇA E INDEMNES BAR.
- 18:30 SAIDA PARA O HOTEL.
- 21:30 JANTAR E DESEMPENHO DAS FAMOSAS CHIRIGOTAS DE CÁDIZ E DANÇA.

SABADO 30 MAIO

- 8:30 PEQUEÑO ALMOÇO
- 9:30 SAIDA PARA JEREZ DE LA FRONTERA
- 11:00 ESPECTACULO ECUESTRE AL AR LIVRE DOS FAMOSOS CAVALOS "CARTUJANOS" "EL HIERRO DEL BOCAO"
- 14:30 COMIDA BANQUETE NUM RESTAURANTE . PROXIMO ONDE DEGUSTAREMOS OTROS PRODUCTOS TIPICOS DA ZONA. AO FINAL JUERGA COM DANZA E INDEMNES BAR
- 18:30 SAIDA PARA HOTEL
- 21:00 JANTAR E DESEMPENHO DAS FAMOSAS CHIRIGOTAS, HUMOR, INDEMNESBAR E DANÇA

DOMINGO 31 MAIO

- 9:00 PEQUEÑO ALMOÇO
- 10:00 TEMPO LIVRE PARA ANDAR OU IR À PRAIA
- 14:00 ALMOÇO FESTIVO NO HOTEL, COM DOAÇÕES PARA TODOS OS PARTICIPANTES E DELEGAÇÕES. DE CADA PAIS , CONTINUANDO CON DANÇA E INDEMNES BAR
- 21:00 JANTAR Y MAS DANÇA
- 23:59 TODOS A SONO, QUE E' NECESARIO

SEGUNDA FEIA 1 DE JUNHO

- 8:00 PEQUEÑO ALMOÇO
- 9:00 SAIDA PARA ESTAÇÃO FERROVIARIA, DESPEDIDA E ATE O PROXIMO ANO 2010.



LA CIUDAD QUE SONRÍE

**Cádiz 2012**  
Capital Iberoamericana de la Cultura

Colabora:



**Ayuntamiento de Cádiz**  
Delegación Municipal de Turismo

del 28 de mayo al 01 de junio 2009

# 56 Encuentro Europeo de Interventores en Ruta

von **28** Europäische  
mai **Scheffner**  
bis **01** Treffen  
Juni 2009

du **28** Rencontre  
mai **Européen**  
au **01** D'inspecteur  
juin 2009 **de Chemins**

do **28** Encontro  
maio **Europeu**  
ao **01** de Revisores  
junho 2009

**CÁDIZ**





## JUEVES 28 DE MAYO

- 09:00 RECIBIMIENTO DE TODAS LAS DELEGACIONES Y ASISTENTES AL ENCUENTRO, Y SALIDA PARA VISITAR "CÁDIZ, LA CIUDAD QUE SONRÍE"
- 10:00 VISITA CON GUIAS (CASTILLO DE SANTA CATALINA FORTIFICACION DEL AÑO 1.597) Y OTROS MONUMENTOS.
- 12:30 RECEPCION DE BIENVENIDA POR LAS AUTORIDADES DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CADIZ.
- 13:30 SALIDA PARA COMIDA-BANQUETE EN RESTAURANTE DE LA ZONA, DEGUSTACION DE LOS PRODUCTOS TIPICOS DE LA BAHIA DE CADIZ CON BAILE Y BARRA LIBRE.
- 18:30 REGRESO AL HOTEL " PUERTO BAHIA " EN EL PUERTO DE SANTA MARIA.
- 21:00 CENA EN EL HOTEL Y BAILE.

## VIERNES 29 DE MAYO

- 07:30 DESAYUNO.
- 08:30 SALIDA TURISTICA EN AUTOBUS, PARA CONOCER LA RUTA DE LOS PUEBLOS BANCOS DE LA SIERRA DE CADIZ, PASANDO POR ARCOS DE LA FRONTERA, UBRIQUE, VILLALUENGA, BENAOCÁZ Y GRAZALEMA ( EL PUEBLO DE ESPAÑA DONDE MÁS LLUEVE ).
- 14:30 COMIDA-BANQUETE EN EL CORTIJO BODEGA " REGANTIO VIEJO" DEGUSTANDO LA COMIDA TIPICA DE LA SIERRA DE CADIZ CON BAILE Y BARRA LIBRE.
- 18:30 SALIDA PARA EL HOTEL.
- 21:30 CENA Y ACTUACION DE LAS FAMOSAS CHIRIGOTAS DE CADIZ.

## SABADO 30 DE MAYO

- 08:30 DESAYUNO.
- 09:30 SALIDA HACIA JEREZ DE LA FRONTERA.
- 11:00 ESPECTACULO ECUESTRE AL AIRE LIBRE DE LOS FAMOSOS CABALLOS CARTUJANOS " EL HIERRO DEL BOCAO " CON COPA DE DESPEDIDA.
- 14:30 COMIDA-BANQUETE EN RESTAURANTE DE LA ZONA DONDE VOLVEREMOS A DEGUSTAR PRODUCTOS TIPICOS DE LA ZONA CON JUERGA, BAILE Y BARRA LIBRE.
- 18:30 REGRESO AL HOTEL.
- 21:00 CENA. NOCHE DE CARNAVAL CON CHIRIGOTAS, HUMOR, BAILE Y BARRA LIBRE.

## DOMINGO 31 DE MAYO

- 09:00 DESAYUNO.
- 10:00 TIEMPO LIBRE PARA PASEAR O IR A LA PLAYA.
- 14:00 COMIDA DE GALA EN EL HOTEL, CON OBSEQUIO A TODOS LOS PARTICIPANTES Y DELEGACIONES DE CADA PAIS, CONTINUANDO CON BAILE Y BARRA LIBRE.
- 21:00 CENA Y MAS BAILE.
- 23:59 TODOS A DORMIR QUE FALTA HACE.

## LUNES 01 DE JUNIO

- 08:00 DESAYUNO.
- 09:00 SALIDA A LA ESTACION DE TREN , DESPEDIDA Y HASTA EL AÑO 2010

## JEUDI 28 MAI 2009

- 09:00 ACCUEIL À TOUTES LES DÉLÉGATIONS ET PARTICIPANTS DU RENCONTRE ET DÉPART POUR VISITER "CÁDIZ, LA VILLE QUI SOURIT".
- 10:00 SANTA CATALINA CHÂTEAU (ANNÉE 1597) ET DES AUTRES MONUMENTS.
- 12:30 RÉCEPTION A LA MAIRIE DE CADIZ.
- 13:30 DÉPART POUR DÉJEUNER DANS UN RESTAURANT AVEC DES ASSIETTES TYPIQUES DE LA RÉGION. APRÈS MANGER IL Y AURA BALL ET BOISSONS À VOLONTÉ.
- 18:30 DÉPART À L'HOTEL PUERTO BAHÍA À PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:00 DÎNER ET SOIRÉE DANSANTE.

## VENDREDI 29 MAI 2009

- 07:30 PETIT DÉJEUNER
- 08:30 DÉPART AVEC LE BUS POUR VISITER LA "RUTA DE LOS PUEBLOS BANCOS" (ROUTE DES VILLAGES BLANCHES): SIERRA DE CÁDIZ, ARCOS DE LA FRONTERA, UBRIQUE, VILLALUENGA, BENAOCÁZ ET GRAZALEMA.
- 14:30 DÉJEUNER DANS UN RESTAURANT TYPIQUE DE LA ZONE : "CORTIJO-BODEGA REGANITO VIEJO". À SUIVRE AVEC BALL ET BOISSONS À VOLONTÉ.
- 18:30 RETOUR À L'HOTEL PUERTO BAHÍA À PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:30 DÎNER ET SPECTACLE AVEC LES TYPIQUES "CHIRIGOTAS DE CADIZ"

## SAMEDI 30 MAI 2009

- 08:30 PETIT DÉJEUNER
- 09:30 DÉPART À JEREZ DE LA FRONTERA
- 11:00 SPECTACLE ÉQUESTRE AVEC LES CONNUS CHEVALES "CARTUJANOS". APRÈS L'EXHIBITION IL Y AURA DES BOISSONS.
- 14:30 DÉJEUNER AVEC BALL ET BOISSONS À VOLONTÉ.
- 18:30 RETOUR À L'HOTEL PUERTO BAHÍA À PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:00 DÎNER. NUIT DE CARNAVAL AVEC LES "CHIRIGOTAS", ET AVEC LE BALL ET BOISSONS À VOLONTÉ.

## DIMANCHE 31 MAI 2009

- 09:00 PETIT DÉJEUNER
- 10:00 TEMPS LIBRE POUR VISITER LA VILLE OU ALLER À LA PLAGE, ETC.
- 14:00 DÉJEUNER DE GALA À L'HOTEL. OFFRE DE CADEAUX AUX PARTICIPANTS ET DÉLÉGATIONS. ENSUITE, BALL ET BOISSONS À VOLONTÉ.
- 21:00 DÎNER ET PLUS BALL ET BOISSONS.
- 23:59 TOUT LE MONDE A DORMIR!

## LUNDI 01 JUIN 2009

- 08:00 PETIT DÉJEUNER
- 09:00 DÉPART À LA GARE ET ADIEUX.

## DONNERSTAG 28 MAI 2009

- 09:00 EMPFANG ALLE DELEGATIONEN UND ASSISTENTEN "CÁDIZ, DIE LÄCHELNDE STADT" ZU BESICHTIGEN.
- 10:00 SANTA CATALINA SCHLOSS (JAHRE 1597) UND ANDERE DENKMAL BESICHTIGEN.
- 12:30 WILLKOMEN COCKTAIL IM CADIZ RATHAUS.
- 13:30 ABFAHRT ZUM RESTAURANT FÜR TYPISCHEN MAHLE DER REGION ESSENZIELL ZUM BEENDEN TANZ UND KOSTENLOS GETRÄNKE.
- 18:30 ABFAHRT ZUM HOTEL PUERTO BAHÍA IM PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:00 ABENDESSEN INS HOTEL UND TANZABEND.

## FREITAG 29 MAI 2009

- 07:30 FRÜHSTÜCK
- 08:30 ABFAHRT MIT DEM BUS ZU BESICHTIGEN "RUTA DE LOS PUEBLOS BANCOS" (DIE WEISSE DORF WEG): SIERRA DE CÁDIZ, ARCOS DE LA FRONTERA, UBRIQUE, VILLALUENGA, BENAOCÁZ UND GRAZALEMA.
- 14:30 MITTAGESSEN IN TYPISCHE RESTAURANT "CORTIJO-BODEGA REGANITO VIEJO". ZUM BEENDEN TANZ UND KOSTENLOS GETRÄNKE
- 18:30 ABFAHRT ZUM HOTEL PUERTO BAHÍA IM PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:30 ABENDESSEN UND SCHAUSPIEL MIT DEM TYPISCHE "CHIRIGOTAS DE CADIZ"

## SAMSTAG 30 MAI 2009

- 08:30 FRÜHSTÜCK
- 09:30 ABFAHRT ZUM JEREZ DE LA FRONTERA
- 11:00 PFERD SPEKTAKEL MIT DER GEFEIERT "CARTUJANOS" PFERDS. WEITER DES SPEKTAKEL, GETRÄNKE SIND OFFERiert.
- 14:30 MITTAGESSEN MIT TANZ UND KOSTENLOS GETRÄNKE
- 18:30 ABFAHRT ZUM HOTEL PUERTO BAHÍA IM PUERTO DE SANTA MARÍA.
- 21:00 ABENDESSEN. KARNEVAL ABEND MIT DEM "CHIRIGOTAS". TANZ UND KOSTENLOS GETRÄNKE

## SONNTAG 31 MAI 2009

- 09:00 FRÜHSTÜCK
- 10:00 FREI ZEIT FÜR SPAZIEREN GEHEN, AM STRAND GEHEN, ETC.
- 14:00 GALA MITTAGESSEN INS HOTEL. AUSGABE VON GESCHENKEN AN ALLE DELEGATIONEN UND ASSISENTEN. ZUM BEENDEN TANZ UND KOSTENLOS GETRÄNKE
- 21:00 ABENDESSEN UND MEHR TANZ UND GETRÄNKE.
- 23:59 ALLE INS BETT GEHEN!

## MONTAG 01 JUNI 2009

- 08:00 FRÜHSTÜCK
- 09:00 ABFAHRT ZUM BAHNHOF UND VERABSCHIEDUNG.